Let's Look at Art!
Isenheim Altarpiece (First Opening)

Class _____
No. _____
Name _____



Title: Isenheim Altarpiece (First Opening)
Artist: Matthias Grünewald (c. 1470–1528)
Year: 1512–1516
Medium: Tempera and oil on limewood panels
Museum: Unterlinden Museum, Colmar

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ The Resurrection
- ☐ An angel playing music
- ☐ Mary and the baby
- ☐ The Annunciation

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. altarpiece ●
2. rise ●
3. comfort ●
4. glowing ●

a. ● 祭壇画
b. ● なぐさめ
c. ● のぼる・よみがえる
d. ● 光りかがやく

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Isenheim Altarpiece (First Opening)

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

glowing / altarpiece / rise / comfort

1. The _____ has doors that open.
2. Christ _____ into the sky.
3. The paintings gave _____ to sick people.
4. A _____ circle surrounds Christ.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

This is a huge altarpiece with doors that open to show different scenes. Here we see its first opening. From left to right: an angel tells Mary she will have God's son, angels give a concert while Mary holds baby Jesus, and Christ rises from his tomb. Matthias Grünewald painted it in 1512–1516. It is now in the Unterlinden Museum in Colmar, France.

1. 'Grünewald' is probably not the painter's real name. **T / F**
2. This bright view was shown every day. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

Where was this altarpiece first placed?

A. A king's palace
B. A monastery that was also a hospital
C. A university library
D. A market square

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Isenheim Altarpiece (First Opening)

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. days, / up / show / On / to / special / bright / opened / altarpiece / scenes / the .

_____

2. This / in / row / a / altarpiece / has / big / pictures / four .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

angels / right / rising / altarpiece

This _____(1)_____ has four big pictures in a row. On the left, an angel visits Mary. In the middle, _____(2)_____ are playing music, and Mary is holding a baby. On the _____(3)_____, Christ is _____(4)_____ into the sky in a bright circle of light.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: open up — e.g. On special days, the altarpiece opened up to show bright scenes.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

How do you think sick people felt when they saw these bright scenes?

_____

Why do you think the doors were opened only on special days?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/ 授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Answers & Notes
Isenheim Altarpiece (First Opening)　イーゼンハイム祭壇画（第1開扉）
（マティアス・グリューネヴァルト・1512–1516）

Class _____
No. _____
Name _____

1 Find it!

The Resurrection＝光の復活／An angel playing music＝演奏する天使／Mary and the baby＝マリアと赤ちゃん／The Annunciation＝受胎告知

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–a（altarpiece＝祭壇画）　2–c（rise＝のぼる・よみがえる）　3–b（comfort＝なぐさめ）　4–d（glowing＝光りかがやく）

4 Fill in the blanks

1. altarpiece　The altarpiece has doors that open.
   この祭壇画には開く扉があります。
2. rises　Christ rises into the sky.
   キリストが空へのぼっていきます。
3. comfort　The paintings gave comfort to sick people.
   絵は病気の人たちのなぐさめになりました。
4. glowing　A glowing circle surrounds Christ.
   光りかがやく輪がキリストを包んでいます。

5 Read — T / F

【本文の訳】これは、扉を開け閉めして場面を変える、大きな祭壇画の「1回目に開いた姿」です。左から、天使がマリアに神の子の誕生を告げる「受胎告知」、天使たちの音楽会と、赤ちゃんのイエスを抱くマリア、そして墓からよみがえるキリスト「復活」。マティアス・グリューネヴァルトが1512〜1516年に描き、今はフランスのコルマールにあるウンターリンデン美術館にあります。

1. **T**　「グリューネヴァルト」は、画家の本名ではないと考えられている。
   解説：本名はマティス・ゴートハルト・ナイトハルトと考えられ、17世紀にまちがった名前が広まりました。
2. **F**　この明るい場面は、毎日いつでも開いて見せられていた。
   解説：ふだんは扉が閉じられ、大切なお祭りの日などに開かれました。

6 Quiz

B　問：この祭壇画がもともと置かれていたのは？
選択肢：A 王さまの宮殿／B 病院でもあった修道院／C 大学の図書館／D 市場の広場
解説：病人を看病するイーゼンハイムの聖アントニウス会修道院のために作られました。

7 Put the words in order

1. On special days, the altarpiece opened up to show bright scenes.
   特別な日には、祭壇画が開いて明るい場面を見せました。
2. This altarpiece has four big pictures in a row.
   この祭壇画には大きな絵が4つならんでいます。

💡 open up（（扉などが）開く・開いて見せる）：open だけより「大きく開いて中が見える」感じ。心を開く意味でも使います。

8 Complete the description

(1) altarpiece　(2) angels　(3) right　(4) rising

9 Describe（模範解答）

This altarpiece has four big pictures in a row. On the left, an angel visits Mary. In the middle, angels are playing music, and Mary is holding a baby. On the right, Christ is rising into the sky in a bright circle of light.
この祭壇画には大きな絵が4つならんでいます。左では、天使がマリアをたずねています。真ん中では天使たちが音楽をかなで、マリアが赤ちゃんを抱いています。右では、キリストが明るい光の輪の中で空へのぼっています。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. How do you think sick people felt when they saw these bright scenes?
   病気の人たちは、この明るい場面を見てどんな気持ちになったと思いますか？
2. Why do you think the doors were opened only on special days?
   なぜ扉は特別な日にだけ開かれたのだと思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

「グリューネヴァルト」は本名じゃない！？ 画家の本当の名前は、マティス・ゴートハルト・ナイトハルトだったと考えられています。「グリューネヴァルト」は、17世紀の美術史家ザンドラルトが本に書いたまちがった名前。それが広まって、今も使われているのです。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）